



Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 12 janvier 2015 à 19 h à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, January 12, 2015 at 7 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds
<p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>	<p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>
<p>Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Les conseillers Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>	<p>Councillors Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>
<p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.</p>	<p>The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.</p>
<p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>	<p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>
<p>Ouverture de la séance</p>	<p>Opening of the sitting</p>
<p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>	<p>The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p>
<p>Lecture de la prière</p>	<p>Reading out of the prayer</p>
<p>Le maire d'arrondissement fait procéder à la lecture de la prière.</p>	<p>The Mayor of the Borough had the prayer read out.</p>
<p>Remise honorifique</p>	<p>Honorary Award</p>
<p>Le maire de l'arrondissement, Dimitrios (Jim) Beis remet à monsieur Peter Ernest Murdoch un certificat soulignant le fait qu'il est devenu membre de l'Ordre du Canada et que l'arrondissement est honoré de le compter parmi ses résidents.</p>	<p>The mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis, delivered to Mr. Ernest Peter Murdoch a certificate pointing out the fact that he became a member of the Order of Canada and that the Borough was honoured to count him among its residents.</p>

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Les représentants du SPVM présentent leur rapport mensuel, répondent aux questions des élus et du public et prennent note des problèmes qui leur sont signalés.

Minute de silence

Une minute de silence est observée à la demande de la conseillère Catherine Clément-Talbot en mémoire des victimes du séisme survenu il y a cinq ans en Haïti ainsi qu'en mémoire des victimes des événements tragiques survenus en France la semaine dernière.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 15.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de
Sujet**

M. Richard Hopkins

- Abri d'auto non conforme

Mme Elena Benavides

- Construction d'un trottoir sur la rue Perron
- Point 40.02 – Règlement d'emprunt pour les parcs
- Composition du tapis sous équipements de jeux dans les parcs

M. Lewis Poulin

- Point 12.01 – Déménagement des activités et services de la bibliothèque
- Point 60.02 – Rapport annuel sur la protection des bâtiments contre les refoulements d'égout
- Point 20.02 – Subvention Fondation Jeunes Étoiles

Ville de Montréal Police Service Report

The officials of Ville de Montréal Police Service submitted their monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Minute of silence

One minute of silence was observed at the request of Councillor Catherine-Clément-Talbot in memory of the victims of the earthquake that occurred five years ago in Haiti and in memory of the victims of the tragic events that took place in France last week.

Activities review

The Mayor of the Borough made a review of the highlights of the Borough since the last meeting.

Public Question Period

The public question period started at 7:15 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions
Subject**

Mr. Richard Hopkins

- Non-compliant car shelter

Mrs. Elena Benavides

- Construction of a sidewalk on rue Perron
- Item 40.02 Borrowing by-law for parks
- Carpet composition under park playground equipment

Mr. Lewis Poulin

- Item 12.01- Moving out of the Library's services and activities
- Item 60.02 – Annual report on the protection of buildings against sewer backups;
- Item 20.02 – Subsidy Youth Stars Foundation

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0001

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**Questions de
Sujet**

M. Shayne Hunt

- Boulevard urbain
- Accès à l'information de l'arrondissement

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 15.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0002

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 janvier 2015 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0001

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions
Subject**

Mr. Shayne Hunt

- Urban boulevard
- Access to Borough's information

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:15 p.m.

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0002

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of January 12, 2015 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0003

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 1^{er} décembre 2014 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.08

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0004

APPROBATION DES CRITÈRES DE SÉLECTION ET DE LA GRILLE D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS ET DE LA COMPOSITION DU COMITÉ DE SÉLECTION POUR L'APPEL D'OFFRES RELATIF AU DÉMÉNAGEMENT ET À LA RELOCALISATION DES ACTIVITÉS ET ÉQUIPEMENTS DE LA BIBLIOTHÈQUE

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'APPROUVER les critères de sélection et la grille d'évaluation des soumissions, joints à la présente pour en faire partie intégrante, et la composition du comité de sélection dans le cadre d'un appel d'offres pour le déménagement et la relocalisation des activités et équipements de la bibliothèque de Pierrefonds durant les travaux de construction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1142155021

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0003

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on December 1, 2014 at 7 p.m be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0004

APPROVAL OF THE SELECTION CRITERIA AND EVALUATION GRID OF TENDERS AND COMPOSITION OF THE SELECTION COMMITTEE FOR THE CALL FOR TENDERS REGARDING THE MOVING AND RELOCATION OF THE ACTIVITIES AND EQUIPMENT OF THE LIBRARY

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO APPROVE the selection criteria and tender evaluation grid, attached to this resolution to be integral part hereof, and the composition of the selection committee as part of a call for tenders for the moving and relocation of the activities and equipment of the Pierrefonds Library during construction work.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0005

PROJET D'ACTE DE MODIFICATION D'USUFRUIT ET PROJET D'ACTE DE SERVITUDE - SYNDICAT DE LA COPROPRIÉTÉ LES BOIS DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'approuver le projet d'acte de modification d'usufruit entre le Syndicat de la copropriété Les Bois de Pierrefonds et la Ville de Montréal par lequel les parties modifient l'assiette et la durée de l'usufruit résultant de l'acte reçu devant Me Nicole Lauzon, notaire, le 20 mai 2002 et publié à Montréal sous le numéro 5 350 869 et affectant une partie du lot 4 147 869 du cadastre du Québec, le tout suivant les termes et conditions stipulés au projet d'acte;

D'approuver le projet d'acte de servitude par le Syndicat de la copropriété Les Bois de Pierrefonds en faveur d'Hydro-Québec et Bell Canada, affectant une partie du lot 4 147 869 du cadastre du Québec et dans lequel la Ville de Montréal est intervenante, le tout suivant les termes et conditions stipulés au projet d'acte.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1146765003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0006

SUBVENTION –
FONDATION JEUNES ÉTOILES

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 300 \$ à La Fondation Jeunes Étoiles. pour l'événement « Eat to the Beat » le 21 décembre 2014.

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0005

DRAFT DEED OF AMENDMENT OF USUFRUCT AND DRAFT DEED OF SERVITUDE - SYNDICAT DE LA COPROPRIÉTÉ LES BOIS DE PIERREFONDS

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO approve the draft deed of amendment of usufruct between the Syndicat de la copropriété Les Bois de Pierrefonds and Ville de Montréal by which the parties amend the tax base and the duration of the usufruct resulting from the deed received before Nicole Lauzon, notary, on May 20, 2002 and published in Montreal under number 5 350 869 and affecting part of lot 4 147 869 of the cadastre of Quebec, all in accordance with the terms and conditions set forth in the proposed act;

TO approve the draft deed of servitude by the Syndicat de la copropriété Les Bois de Pierrefonds in favour of Hydro-Québec and Bell Canada, affecting part of lot 4 147 869 of the cadastre of Quebec and in which Ville de Montréal is intervenor, all in accordance with the terms and conditions set forth in the proposed act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0006

SUBSIDY–
YOUTH STARS FOUNDATION

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$300 to Youth Stars Foundation "Eat to the Beat" on December 21, 2014.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 NTA1146242035

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0007

SUBVENTION – CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QU'une subvention annuelle de 300 \$ soit versée à l'organisme communautaire Centre d'action bénévole de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2015 ;

QUE cette subvention soit payée à même le budget de fonctionnement 2015 selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 NTA1146242034

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0008

MISE AU RANCART ET VENTE DE VÉHICULES ET ÉQUIPEMENTS DÉSUETS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

D'autoriser la mise au rancart et la vente à prix juste de véhicules et équipements désuets ou dont les coûts de réparation sont trop élevés;

DE procéder à un encan public via le Centre de services partagés Québec afin de se départir de ces véhicules et équipements ;

D'imputer ces revenus conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1143903025

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2015 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0007

SUBSIDY – VOLUNTEER WEST ISLAND

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT an annual subsidy of \$300 be granted to the community organization Volunteer West Island for the year 2015;

THAT these subsidies be paid from the 2015 operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0008

SCRAPPING AND SALE OF OUTDATED VEHICLES AND EQUIPMENT

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO authorize the scrapping and sale at fair price of outdated vehicles and equipment or whose repair costs are too expensive;

TO conduct a public auction via the Centre de services partagés Québec to dispose of such vehicles and equipment;

TO apply those revenues according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0009

PRISE EN CHARGE DES APPELS
TÉLÉPHONIQUES PAR L'UNITÉ
D'INTERVENTION RAPIDE DE LA VILLE DE
MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le paiement d'une somme de 34 556,37 \$ taxes incluses pour l'année 2015 pour la prise en charge des appels des citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en matière de travaux publics par l'Unité d'intervention rapide et prioritaire de la Ville de Montréal;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 NTA1142497002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0010

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le rapport d'autorisation de dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparé par monsieur Victor Mendez, chef de division Ressources financières et matérielles, au montant de 404 645,74 \$, pour la période du 27 novembre au 31 décembre 2014 soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1154528001

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0009

HANDLING OF PHONE CALLS BY VILLE DE
MONTREAL EMERGENCY RESPONSE
UNIT

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the payment of a sum of \$34,556.37 taxes included for the year 2015 for handling the Pierrefonds-Roxboro borough citizens' calls on public work matters by Ville de Montréal Emergency and Priority Response Unit;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0010

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the report of authorization of expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$404,645.74 from November 27 to December 31, 2014 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0011COMITÉ DE SIGNALISATION
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière du 29 octobre 2014 soit approuvé par le conseil;

QUE l'Annexe A du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit :

1. rue Deslauriers

QUE soient installés les panneaux suivants du côté est de la rue Deslauriers, du boulevard Lalande au numéro civique 103 :

« stationnement interdit
lundi, mercredi, vendredi »

QUE soient installés les panneaux suivants du côté ouest de la rue Deslauriers, du boulevard Lalande au numéro civique 86 :

« stationnement interdit
mardi et jeudi »

comme indiqué au croquis 14-72P ci-joint.

2. chemin de la Rive-Boisée

QUE soit enlevé le dos d'âne et que soient installés deux brigadiers statiques à chaque extrémité du parc, sur le chemin de la Rive-Boisée :

« maximum
30 km/heure »

comme indiqué au croquis 14-76P ci-joint.

**3. chemin de la Rive-Boisée
rue Huntington**

QUE soient installés les panneaux suivants sur le chemin de la Rive-Boisée, en direction est, à l'ouest de la rue Marceau et sur la rue Huntington, en direction ouest, à l'est de la rue de l'Anse-aux-Chênes;

« attention à nos enfants »

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0011TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Roger Trottier**

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on October 29, 2014 be approved by the council;

THAT the Annex A of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former City of Pierrefonds be modified as follows:

1. rue DesLauriers

THAT be installed the following signs on the east side of rue Deslauriers, from boulevard Lalande to civic number 103:

“No Parking
Monday, Wednesday, Friday”

THAT be installed the following signs on the west side of rue Deslauriers, from boulevard Lalande to civic number 86:

“No Parking
Tuesday and Thursday”

as indicated on sketch number 14-72P attached herewith.

2. chemin de la Rive-Boisée

THAT the speed hump be removed and that be installed two free standing traffic markers at each end of the park, on chemin de la Rive-Boisée:

“Maximum
30 km/hour »

as indicated on sketch number 14-76P attached herewith.

**3. chemin de la Rive-Boisée
rue Huntington**

THAT be installed the following signs in the east direction on chemin de la Rive-Boisée, west of rue Marceau and in the west direction on rue Huntington, east of rue de l'Anse-aux-Chênes

“Attention à nos enfants”

comme indiqué au croquis 14-79P ci-joint.

4. rue Charles-Munro

QUE les dos d'âne soient enlevés et que deux brigadiers statiques soient installés une fois les travaux de pavage terminés :

« maximum
30 km/heure »

comme indiqué au croquis 14-84P ci-joint.

5. rue Sainte-Croix

QUE soient installés les panneaux suivants du côté nord de la rue Sainte-Croix, entre les rues Paiement et Néo :

« stationnement interdit
du lundi au vendredi
entre 7 h et 9 h »

comme indiqué au croquis 14-91P ci-joint.

6. rue de Savoie

QUE soient installés les panneaux suivants du côté sud de la rue de Savoie, à partir de l'intersection de la rue Pavillon jusqu'à l'entrée du parc de l'école du Grand-Chêne, vis-à-vis du 5149, rue de Savoie :

« arrêt interdit »

comme indiqué au croquis 14-97P ci-joint.

7. boulevards des Sources et Riverdale

QUE soient déplacés les panneaux existants, que soient installés de nouveaux panneaux et que soit fait le marquage de la chaussée au carrefour giratoire et sur les boulevards des Sources et Riverdale;

comme indiqué au croquis 14-102BP ci-joint.

8. rue Brook

QUE soient installés les panneaux suivants du côté sud de la rue Brook, de la limite ouest du parc Brook jusqu'à la limite entre les numéros civiques 12822 et 12826 :

« stationnement interdit »

comme indiqué au croquis 14-105P ci-joint.

as indicated on sketch number 14-79P attached herewith.

4. rue Charles-Munro

THAT the speed humps be removed and that two free standing traffic markers be installed once paving work is completed:

“Maximum
30 km/hour”

as indicated on sketch number 14-84P attached herewith.

5. rue Sainte-Croix

THAT the following signs be installed on north side of rue Sainte-Croix, between rues Paiement and Néo:

“No Parking
Monday to Friday
Between 7 a.m. and 9 a.m.”

as indicated on sketch number 14-91P attached herewith.

6. rue de Savoie

THAT be installed the following signs on the south side of rue de Savoie, from the intersection of rue Pavillon to du Grand-Chêne school park entrance, opposite 5149, rue de Savoie:

“No stopping”

as indicated on sketch number 14-97P attached herewith.

7. boulevards des Sources and Riverdale

THAT the existing signs be moved, that new signs be installed and that road marking be carried out at the traffic circle and on boulevards des Sources and Riverdale;

as indicated on sketch number 14-102BP attached herewith.

8. rue Brook

THAT be installed the following signs on south side of rue Brook, from Brook park west limit to the limit between civic numbers 12822 and 12826:

“No parking”

as indicated on sketch number 14-105P attached herewith.

**9. Caserne de pompiers n° 59
boulevard de Pierrefonds**

QUE soient installés deux panneaux « Sortie de camion d'urgence » à l'entrée du chemin de la caserne et deux panneaux « Sortie de camion d'urgence - 200 m » à 200 m de ce chemin, sur le boulevard de Pierrefonds;

comme indiqué au croquis 14-106P ci-joint.

QUE l'Annexe A du règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifiée comme suit :

10. 11^e Avenue

QUE le passage piétonnier sur la 11^e Avenue soit enlevé, à l'intersection de l'avenue Jean-Brillant et de la 8^e Rue.

11. 5^e Avenue Nord

QUE soit installé le panneau suivant sur la 5^e Avenue Nord, en direction nord-ouest :

« attention à nos enfants »

Comme indiqué au croquis 14-82P ci-joint.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1146765002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0012

RÈGLEMENT D'EMPRUNT
CA29 0080

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**9. Fire Station No. 59
boulevard de Pierrefonds**

THAT be installed two signs "Emergency Truck Exit" at the access road to the fire station and two signs ""Emergency Truck Exit – 200 m" at 200 m from said road on boulevard de Pierrefonds;

as indicated on sketch number 14-106P attached herewith.

THAT the Annex A of by-law 98-596 controlling the parking on public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

10. 11^e Avenue

THAT the pedestrian crossing on 11^e Avenue be removed, at the intersection of avenue Jean-Brillant and 8^e Rue.

11. 5^e Avenue Nord

THAT be installed the following sign on 5^e Avenue Nord, in north-west direction:

"Attention à nos enfants"

as indicated on sketch number 14-82P attached herewith.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0012

BORROWING BY-LAW CA29 0080

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough Council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of Council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0080 autorisant un emprunt de 1 600 000 \$ pour des travaux d'aménagement dans divers parcs et espaces verts de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal des immobilisations soit adopté tel que soumis, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT);

QUE la somme de 1 600 000 \$ soit imputée au règlement d'emprunt précité et au projet 34513 (programme de réaménagement de parcs locaux), sous-projet 053451300;

QUE soit décrétée une période de financement ne dépassant pas vingt (20) ans.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1146781003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0013

DÉPÔT D'UN PROJET DE PÉTITION POUR LA TENUE D'UNE CONSULTATION PUBLIQUE SUR LE STATIONNEMENT INSUFFISANT SUR LA RUE DU SULKY

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt d'un projet de pétition en vertu du droit d'initiative créé par la Charte montréalaise des droits et responsabilités visant à obliger la tenue d'une consultation publique sur le stationnement insuffisant sur la rue du Sulky et des réponses transmises à la personne contact désignée ainsi qu'aux membres du conseil d'arrondissement confirmant la recevabilité du projet.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1142491014

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0080 authorizing the borrowing of \$1,600,000 for landscaping work in various parks and green spaces in the borough of Pierrefonds-Roxboro under the three-year programme of capital expenditures be adopted as submitted and subject to the approval of the Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT);

THAT the amount of \$1,600,000 be charged to the aforementioned by-law, project 34513 (redevelopment program of local parks), sub-project 053451300;

THAT a financing period not exceeding twenty (20) years be decreed.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0013

TABLING OF A DRAFT PETITION FOR THE HOLDING OF A PUBLIC CONSULTATION CONCERNING INSUFFICIENT PARKING ON RUE DU SULKY

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

TO take act of the tabling of a draft petition by virtue of the right of initiative created by the Montréal Charter of Rights and Responsibilities to compel the holding of a public consultation on insufficient parking on rue du Sulky and answers forwarded to the designated contact person and the members of the Borough Council confirming the admissibility of the project.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0014DÉPÔT DU BILAN ANNUEL 2013 SUR LA PROTECTION DES BÂTIMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du bilan annuel 2013 de l'arrondissement relatif à la protection des bâtiments contre les refoulements d'égout et que ce bilan soit transmis au directeur du Service de l'eau de la Ville Centre, conformément au règlement intérieur de la Ville numéro 02-002 sur la délégation de pouvoirs du conseil municipal aux conseils d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.02 1143050011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0015BILAN ANNUEL 2014 –
RÈGLEMENT 04-041 SUR
L'UTILISATION DES PESTICIDES

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dépose au conseil municipal son bilan annuel 2014 relatif à l'application du règlement 04-041 de la Ville de Montréal sur l'utilisation des pesticides.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.03 1152948001

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0014TABLING OF THE 2013 ANNUAL REPORT ON THE PROTECTION OF BUILDINGS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council takes note of the tabling of the 2013 annual report of the Borough on the protection of buildings against sewer backups and that said report be forwarded to the Director, Service de l'eau of the Central City, according to by-law number 02-002 concerning the delegation of City council powers to Borough councils.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA15 29 00152014 ANNUAL REPORT -
BY-LAW 04-041 CONCERNING
PESTICIDE USE

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro present to the Municipal Council its 2014 annual report relative to the application of by-law 04-041 of Ville de Montréal concerning pesticide use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA15 29 0016

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 30

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA15 29 0016

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
8:30 P.M.

Suzanne Corbeil
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 février 2015.